

Ponte sollevatore per motociclette “JMP Lux 300 EH“

Per motociclette e scooter fino a 300 kg di peso totale.



-
- ⓔ Motorcycle Bike Lift “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔ Plataforma moto “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔ Ponte sollevatore per motociclette “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔ Podošnik motocyklowy “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔ Motorcykle Lift “JMP Lux 300 EH“
 - ⓔ Plošinový zvedák „JMP Lux 300 EH“
 - ⓔ Motorheftafel ‘JMP Lux 300 EH’
 - ⓔ Pont élévateur pour motos „JMP Lux 300 EH“

Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG

Hammerbrookstr. 97
20097 Amburgo, Germania
www.jmproducts.eu
info@jmproducts.eu



N. JM. 674 02 92

Indice:

1. Sintesi delle indicazioni per la sicurezza	1
2. Indicazioni importanti attinenti alla sicurezza degli operatori.....	1
3. Dotazione	1
4. Dati tecnici	1
5. Campo di applicazione	1
6. Installazione.....	2
7. Uso	2
8. Manutenzione e sicurezza	3
9. Diagnostica guasti	3
10. Pezzi di ricambio	4
11. Schemi elettrici	5
12. Componenti idraulici	5
13. Dichiarazione di conformità CE (EC Declaration of Conformity)	6

Referenti

Fabbricante:
Johannes J. Matthes GmbH & Co. KG
Hammerbrookstr. 97
20097 Amburgo
Tel. +49 (0) 40 2 37 21 - 0
Fax. +49 (0) 40 2 37 21 - 363
Internet: <http://www.matthes.de>
E-Mail: info@matthes.de

Assistenza e riparazioni:
Servizio di assistenza officine
Hammerbrookstr. 78
20097 Amburgo
Tel. (0 40) 2 37 21-120
Fax (0 40) 2 37 21-199
Internet: <http://www.matthes.de>
E-Mail: service@matthes.de

Istruzioni per l'uso originali

1. Sintesi delle indicazioni per la sicurezza:

- 1.1 Prima dell'uso è fondamentale avere letto le istruzioni
- 1.2 Il ponte sollevatore deve essere manovrato solo da persone autorizzate a farlo.
- 1.3 Accertarsi che tutte le linee elettriche siano in perfetto stato in qualsiasi momento, onde evitare una scossa elettrica.
- 1.4 Assicurarci che durante la corsa di sollevamento e abbassamento del ponte sollevatore non restino schiacciate parti del corpo.
- 1.5 In caso di problemi sospendere immediatamente il lavoro al ponte sollevatore e contattare il servizio di assistenza officine Matthies oppure il proprio rivenditore.
- 1.6 Il ponte sollevatore deve essere installato solidamente e stabilmente su una base piana.
- 1.7 L'area di lavoro del ponte sollevatore deve essere pulita e libera.
- 1.8 Quando si solleva e si abbassa il ponte sollevatore occorre assicurarsi che il veicolo sia fissato in maniera stabile e sicura. A tale scopo si può ricorrere facoltativamente o a un blocco ruota o a un cavalletto di montaggio o ancora a cinghie di fissaggio. Sollevare brevemente il ponte e accertarsi che il veicolo sia in posizione corretta e sicura.
- 1.9 In fase di sollevamento e abbassamento, l'operatore non deve mai distogliere lo sguardo dal ponte sollevatore.
- 1.10 Le persone non devono mai trattenersi sul ponte sollevatore.

2. Indicazioni importanti attinenti alla sicurezza degli operatori



Prima della messa in servizio del ponte sollevatore „JMP Lux 300 EH“ leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, per poi ottemperare alle sue istruzioni. In caso di domande rivolgersi al servizio di assistenza officine Matthies.



Attenzione, presenza di tensione. Installazione solo ad opera di un'impresa specializzata.

3. Dotazione

1x ponte sollevatore „JMP Lux 300 EH“ pre-assemblato

4. Dati tecnici

Altezza minima:	19 cm
Altezza massima:	115 cm
Portata massima:	300 kg
Peso a vuoto ca:	200 kg
Corsa di sollevamento completa:	30 s
Corsa di abbassamento completa:	30 s
Tensione di alimentazione:	230 V AC, 50 Hz
Potenza assorbita:	0,75 KW
Area di lavoro:	2000 x 650 mm

5. Campo di applicazione



Sono ammessi i campi di applicazione seguenti:

- 5.1 Il ponte sollevatore è utilizzabile solo per il sollevamento di motociclette, scooter e altri veicoli a due ruote fino a un peso massimo di 300 kg.
- 5.2 Il ponte sollevatore deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi e asciutti.
- 5.3 Il ponte sollevatore può essere utilizzato solo per sollevamenti di breve durata nell'ambito di interventi di manutenzione o riparazione.
- 5.4 Il ponte sollevatore deve essere manovrato solo da persone che siano state esaustivamente istruite in merito all'uso e alle indicazioni per la sicurezza dello stesso ponte.



Non sono ammessi i campi di applicazione seguenti:

- 5.5 Utilizzo in ambiente esterno.
- 5.6 Sollevamento di veicoli o altri apparecchi che superano la portata ammessa di 300 kg oppure che non hanno un posizionamento sicuro a causa delle loro dimensioni.
- 5.7 Accesso al ponte sollevatore.
- 5.8 Sollevamento di persone.

6. Installazione



- 6.1. L'installazione e la messa in servizio del ponte sollevatore „JMP Lux 300 EH“ possono essere eseguite solo da persone qualificate.
- 6.2. Il ponte sollevatore „JMP Lux 300 EH“ può essere installato e azionato solo in ambienti chiusi e asciutti. Per l'installazione è necessaria una superficie piana con dimensioni minime di 250 x 200 cm. Per garantire un posizionamento in sicurezza al ponte sollevatore e al meccanico che vi opera, il pavimento dovrebbe essere piano. Diversamente il ponte deve essere fissato al fondo con tasselli a pavimento.
- 6.3. È espressamente vietato l'uso del ponte sollevatore negli ambienti seguenti:
 - a) Ambienti in atmosfera potenzialmente esplosiva o a rischio di incendio
 - b) Ambienti bagnati o umidi
 - c) Ambiente esterno
- 6.4. Collegamenti elettrici: al ponte sollevatore „JMP Lux 300 EH“ occorre un collegamento elettrico da 240 V / 16 A / 50 Hz. Il ponte sollevatore „JMP Lux 300 EH“ viene fornito al cliente pre-assemblato. È opportuno estrarre il ponte sollevatore dal contenitore di trasporto per procedere a un'accurata ispezione visiva dello stesso, onde individuare eventuali danni da trasporto. Inoltre è necessario controllare che tutte le linee elettriche e idrauliche non presentino danneggiamenti.
- 6.5. Il collegamento elettrico può essere effettuato solo da un elettricista qualificato. In fase di installazione si dovrà assolutamente fare in modo che la linea di alimentazione sia sicura e protetta da carichi meccanici.

7. Uso

Il ponte sollevatore può essere manovrato solo tenendo conto delle istruzioni per l'uso complete. Pertanto è assolutamente fondamentale la lettura completa delle presenti istruzioni preliminarmente alla prima messa in servizio dell'apparecchio.

Il ponte sollevatore dovrà essere manovrato esclusivamente da persone qualificate, senza dimenticare che un utilizzo errato può comportare il verificarsi di incidenti gravi!

7.1. Sollevamento / Abbassamento

Il ponte sollevatore si comanda tramite comando a distanza via cavo. Per tutto il tempo in cui si tiene premuto il tasto „SU“  o „GIÙ“ , il ponte sollevatore viene sollevato o abbassato

Non appena si raggiunge uno dei due punti di finecorsa del ponte sollevatore, il dispositivo di comando si stacca automaticamente.

7.2. Interruttore di emergenza

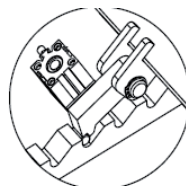
È possibile interrompere in qualsiasi momento la salita e la discesa del ponte sollevatore ricorrendo all'interruttore di emergenza. A questo scopo l'interruttore di emergenza deve essere premuto verso il basso, mentre per sbloccarlo occorre ruotarlo verso destra.

Interruttore di emergenza



7.3. Interruttore di emergenza

Per il caso di improbabile guasto dell'unità idraulica, il ponte sollevatore è dotato di un arpionismo che protegge dall'abbassamento incontrollato del ponte.



8. Manutenzione e sicurezza

Affinché il funzionamento sia sicuro, è necessaria una manutenzione regolare del ponte sollevatore. Un'ispezione completa del ponte sollevatore deve essere effettuata al più tardi ogni 24 mesi.

8.1. Verifica quotidiana

- Controllare regolarmente l'agevole e corretta funzionalità dell'arpionismo:
 - L'arpionismo deve scattare autonomamente e agevolmente al sollevamento del ponte sollevatore.
 - L'arpionismo deve riattivarsi autonomamente all'abbassamento completo del ponte sollevatore.
 - Una volta completata la salita della rampa il finecorsa integrato provvede al distacco elettrico della pompa.
- Pulizia del ponte sollevatore.
- Verifica dell'interruttore finecorsa
- Verifica di eventuali perdite di olio.

Se una di queste misure di sicurezza non dovesse funzionare oppure mancasse la certezza del funzionamento, contattare immediatamente il servizio di assistenza officine Matthies oppure il proprio rivenditore.

8.2. Verifica settimanale

- Lubrificazione di cuscinetti e cerniere.
- Verifica del livello dell'olio.

8.3. Verifica mensile

- Verifica dell'eventuale presenza di perdite e danneggiamento del circuito di lubrificazione.
- Verifica di tutte le parti mobili.

9. Diagnostica guasti

Il ponte sollevatore non si solleva più!

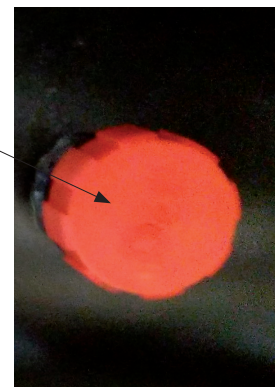
1. Il carico ha superato la portata di 300 kg?
2. Il ponte sollevatore è correttamente collegato? È presente la tensione di alimentazione? Si è verificato un eventuale scatto del fusibile?
3. È scattato l'interruttore magnetotermico del ponte sollevatore? Accertarsi che il ponte sollevatore sia scollegato dalla tensione di rete, controllare i fusibili.
4. È presente sufficiente liquido idraulico? Accertarsi che il ponte sollevatore sia scollegato dalla tensione di rete. Sollevare manualmente la piattaforma fino alla posizione più elevata. Rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio, che deve essere quasi pieno. Rabboccare eventualmente con HLP10 (n. JM 558 00 77).

Il ponte sollevatore non si abbassa più!

1. Controllare se l'arpionismo è sbloccato e consente l'abbassamento del ponte sollevatore.
2. Il ponte sollevatore ha un blocco meccanico? Verificare se il ponte sollevatore presenta impedimenti meccanici.
3. È presente sufficiente liquido idraulico? Accertarsi che il ponte sollevatore sia scollegato dalla tensione di rete. Sollevare manualmente la piattaforma fino alla posizione più elevata. Rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio, che deve essere quasi pieno. Rabboccare eventualmente con HLP10 (n. JM 558 00 77).



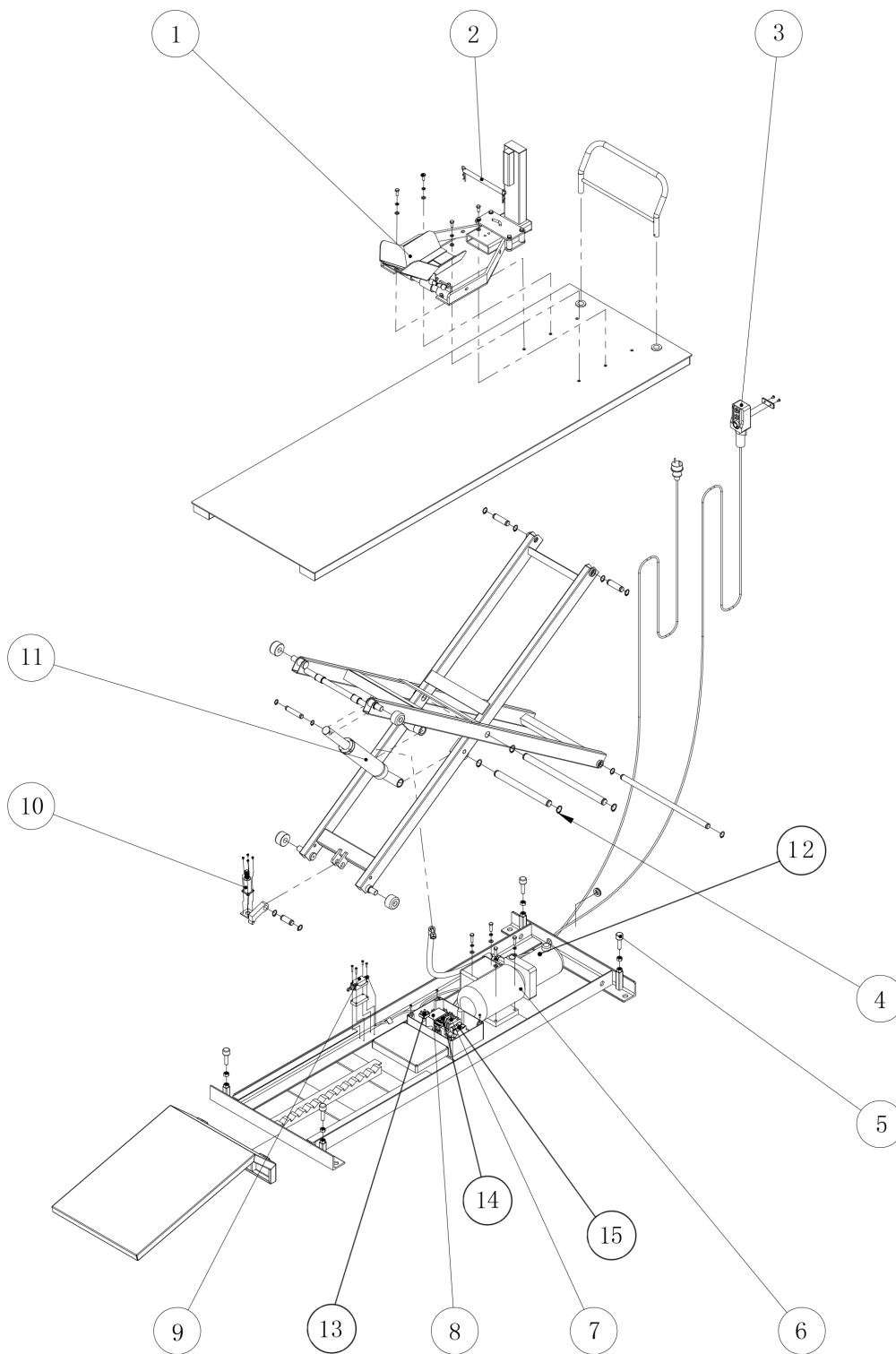
Tappo



Se queste indicazioni non dovessero rivelarsi efficaci, contattare il servizio di assistenza officine Matthies oppure il proprio rivenditore.

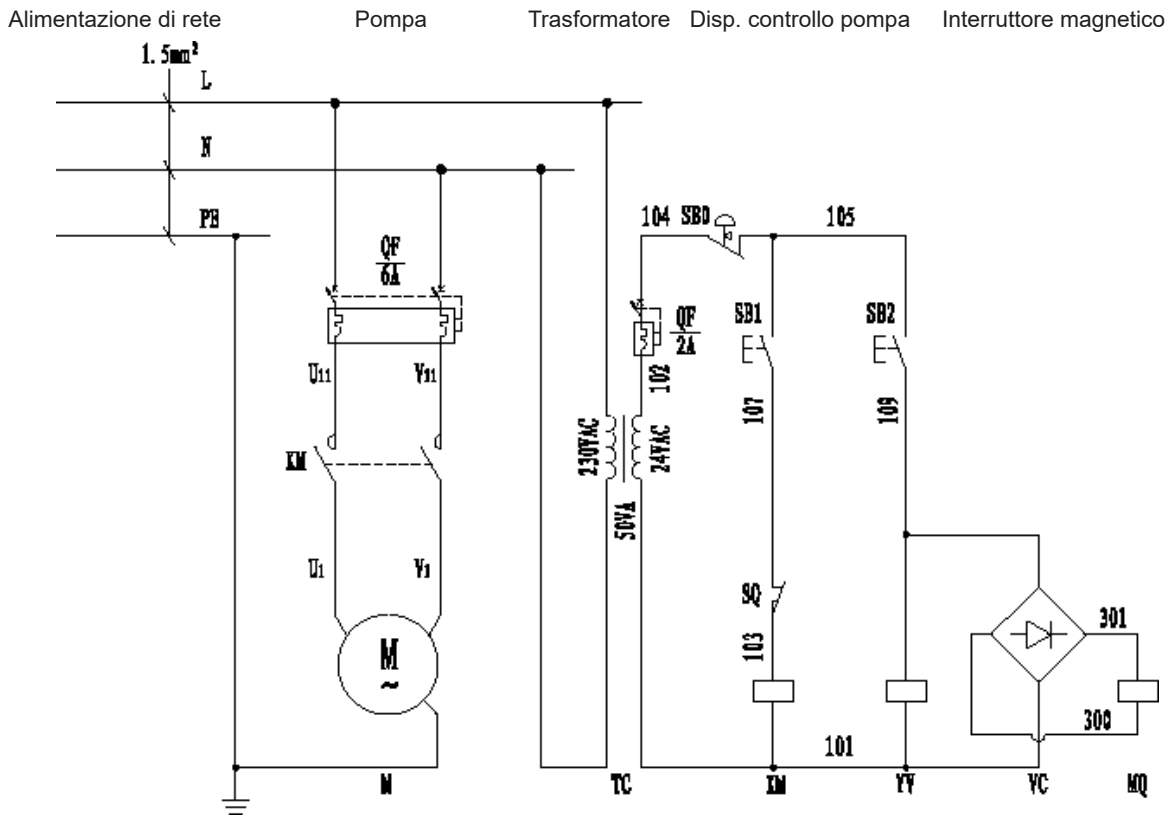
10. Pezzi di ricambio

La manutenzione e la riparazione del ponte sollevatore „JMP Lux 300 EH“ possono essere eseguite solo da tecnici qualificati. Durante la sostituzione di parti occorre assicurarsi che siano utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio completamente corrispondenti per qualità ed esecuzione ai componenti originali. In caso di necessità contattare il servizio di assistenza officine Matthies oppure il proprio rivenditore, per concordare ulteriori provvedimenti.



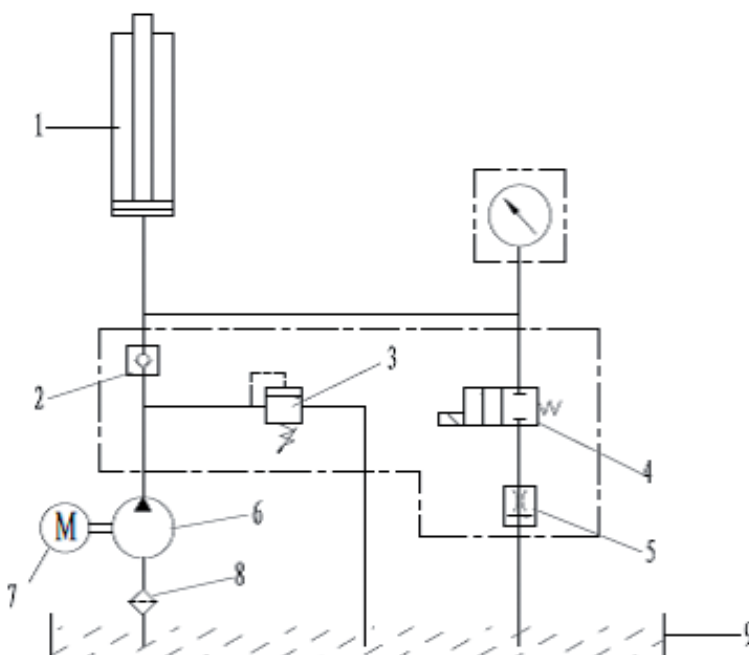
Numero	Denominazione	N. JM	Numero	Denominazione	N. JM
1	Blocca ruota	674 00 24	9	Finecorsa	656 00 41
2	Blocco della ruota	656 00 35	10	Magnete di sblocco	652 30 03
3	Comando a distanza	652 30 01	11	Cilindro	652 30 02
4	Raccordo del tubo dell'olio	652 30 08	12	Valvola di discesa con bobina	652 09 67
5	Ammortizzatore in gomma	652 02 94	13	Raddrizzatore	652 20 39
6	Gruppo completo	652 30 07	14	Interruttore magnetotermico 2 A 1 polo	652 08 99
7	Contattore	652 40 61	15	Interruttore magnetotermico 10 A 2 poli	652 10 56
8	Trasformatore	652 30 06			

11. Schemi elettrici



SB0	Pulsante di arresto di emergenza	QF	Fusibile
SB1	Pulsante di sollevamento	KM	Alimentazione di rete
SB2	Pulsante di abbassamento	YV	Valvola di sovrappressione
SQ	Interruttore di finecorsa superiore	TC	Trasformatore
VC	Convertitore AC/DC	MQ	Solenoide

12. Componenti idraulici



1	Cilindro	4	Valvola di discesa	7	Motore pompa
2	Valvola di non ritorno	5	Valvola a farfalla	8	Filtro
3	Valvola di troppopieno	6	Pompa	9	Serbatoio dell'olio

Dichiarazione di conformità CE EC Declaration of Conformity

Con la presente l'azienda
We herewith declare,

Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG
Hammerbrookstr. 97, Amburgo, Germania

dichiara che per concezione, costruzione ed esecuzione da noi commercializzata, la macchina di seguito descritta risulta in conformità con i pertinenti requisiti essenziali in materia di sicurezza e tutela della salute stabiliti dalle direttive CE.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

La presente dichiarazione perde la propria validità in caso di modifiche apportate alla macchina che non siano state concordate in precedenza con noi.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Descrizione della macchina: Ponte sollevatore per motociclette
Machine Description: Motorcycle Bike Lift

Tipo di macchina: JMP Lux 300 EH
Machine Type:


Marchio commerciale: JMP
Trade name

Numero di serie:
Serial Number

Direttive CE in materia: Direttiva Macchine EG 2006/42/EC
Applicable EC Directives: EC Machinery Directive: 2006/42/EC
Direttiva Bassa Tensione EG 2014/35/EU
EC- Low voltage directive 2014/35/EU

Norme armonizzate applicate EN 1493:2010
Applicable Harmonized Standards: EN 60204-1/A1:2009

Firma del fabbricante/Data:
Authorized Signature/Date:


30.03.2016

Dati relativi al fabbricante:
Title of Signatory:

Persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica Stefan Onken (Product Manager - responsabile di prodotto)
Hammerbrookstr. 97, 20097 Amburgo

La presente dichiarazione di conformità è stata preparata da TÜV Product Service. Un campione di questo prodotto ha soddisfatto i requisiti della verifica di conformità. Tale verifica è stata effettuata da TÜV Product Service in base alle disposizioni applicabili delle Direttive suindicate.

This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.

Rapporto di prova di TÜV Product Service n./TÜV Product Service report reference no.:

70.520.15.124.01-00
Date/Data 21 APR 2016
Revisione 2